



THE STATES assembled on Tuesday,
27th April, 1982 at 10.15 a.m. under
the Presidency of the Bailiff, Sir Frank
Ereaut.

General Sir Peter Whiteley, G.C.B., O.B.E.,
His Excellency the Lieutenant Governor, was present.

All members were present with the exception of –

Senator Ralph Vibert – out of the Island.
Senator Reginald Robert Jeune – out of the Island.
Jack Roche, Deputy of St. Saviour – out of the Island.
Michael Walter Bonn, Deputy of St. Peter – out of the Island.

Prayers read by the Deputy Greffier.

Prison Board Report 1981. R.C.13/82.

The Prison Board by Act dated 19th April, 1982 presented to the States the Report of the Board for 1981.

THE STATES ordered that the said Report be printed and distributed.

States of Jersey Police Force Report 1981.

The Defence Committee by Act dated 22nd April, 1982 presented to the States a Report on the States of Jersey Police Force for 1981.

THE STATES ordered that the said Report be printed and distributed.

Matters noted – land transactions.

THE STATES noted Acts of the Finance and Economics Committee dated 21st April, 1982, showing that in pursuance of Standing Orders relating to certain transactions in land the Committee had approved –

- (a) as recommended by the Housing Committee, the cession to Mrs. Violet Florence May Watts, née Bertram, of one half of the party wall on the south of 20 Dorset Street, St. Helier, the granting to Mrs. Watts of a vehicular right of way 8 feet in width from Windsor Road through Caesarea Court to 20 Dorset Street, St. Helier, the granting to Mrs. Watts of the right to make an opening not exceeding 14 feet in width in the wall on the southern boundary of her property alongside Caesarea Court and to install an up and over door in this opening provided that such door did not protrude beyond the southern face of the southern wall of 20 Dorset Street, St. Helier, for the payment in the sum of £500 to the Committee by way of consideration;
- (b) as recommended by the Housing Committee, the grant to W.B. Properties Ltd. of an easement to ratify the establishment of a window, glazed with opaque glass, in the rear wall of the property 29 Poonah Road, St. Helier, which window overlooked the Committee's property, Hampshire Gardens, St. Helier;
- (c) as recommended by the Education Committee the grant to Mr. Russel Brian and Mrs. Philomena Rita Mary Theresa Evans, née O'Connor, of 4 Belgreve Terrace, Dicq Road, St. Saviour, of the right to retain, maintain and replace as necessary, mains water pipes serving their property, routes, through the private land bought by the States as part of the property "Mandalay", subject to Mr. and Mrs. Evans paying the cost of all legal fees involved;
- (d) as recommended by the Public Works Committee, the renewal of the lease to Mr. James Webster of the bunker at Bouley Bay for a period of nine years commencing 25th December, 1981, at an annual rent of £125 with rent reviews every three years;
- (e) as recommended by the Public Works Committee, the leasing to the undermentioned persons for the years 1982 and 1983/84 of the land for car parking and an ice-cream concession at L'Etacq, St. Ouen.

	<u>1982</u>	<u>1983/84</u>
	£	£
<u>Car parking</u>		
L'Etacq Woodcrafts Ltd.	150	150 a year
Mr. Peter Edward Langlois (L'Etacq Forge)	100	100 a year
<u>Ice-Cream Concession</u>		
operated by L'Etacq Woodcrafts and Mr. Edward Sandham (Potters Wheel) on a 50 per cent share basis		
	400	500 a year.

Matters lodged.

The following subject was lodged “au Greffe” –

**Land at La Collette: transfer of Administration.
P.49/82.**

Presented by the Harbours and Airport Committee.

Cable link with France. Question and answer.

Senator John Philip de Carteret asked the President of the Finance and Economics Committee the following question –

“Can the President inform the House of the reasons which are causing the long delay in completing the enquiry by Merz and McLellan into the proposed cable link between Jersey and the French mainland by the Jersey Electricity Company Limited.”

The Vice-President of the Finance and Economics Committee replied as follows –

“The enquiry has been delayed first by the unexpected time taken to complete necessary marine survey work, and more recently by a change in the maximum power supply guaranteed by Électricité de France which necessitated a further referral to the Consultants.

It is, however, expected that the report of the Consultants and of the Committee will be before the States by the end of May.”

**Employers’ Guide to the recruitment of school-leavers.
Question and answer.**

Deputy Hendricus Adolphus Vandervliet of St. Lawrence asked the President of the Education Committee the following question –

“Will the President consider withdrawing the present Employers’ Guide to the Recruitment of school-leavers and replacing it with one produced in consultation with parents and VIth Formers?”

The Vice-President of the Education Committee replied as follows –

“I am always ready to consider ways of improving the service which my Committee and Department offer to the public. The Guide in question is the one which members of this House received last October as part of the ‘Information Pack’ which was provided at the time the Education Committee’s Policy Report was discussed.

A version of the Guide, updated as necessary, has been in circulation since 1976 when it was prepared in consultation with representatives of employers, headteachers and careers staff. In the six years of its publication it has never received adverse comment – the reverse in fact – as it has been welcomed by employers, the staff responsible for recruitment and training, parents and teachers.

The questioner and I have recently exchanged correspondence about the Guide, as he was concerned that a poor record of work or behaviour in school should not be given too much emphasis when a school-leaver applied for a job then or later.

I can re-assure the questioner and this House that the Heads of Schools and Careers staff want to present the positive personal qualities of their pupils, particularly where the employer does not also require the boy or girl to have nationally recognised academic qualifications.

If the Deputy will let me have specific instances where the invitation to obtain additional information from the list of such character traits as ‘Attendance, Dependability, Health and Honesty’ has led to abuse of the offer, I will gladly investigate the cases which he believes are causing concern to parents and VIth Formers.”

Patents (Amendment) (Jersey) Law, 1981 (Commencement) Act, 1982.

THE STATES, in exercise of the powers conferred upon them by Article 10 of the Patents (Amendment) (Jersey) Law, 1981, made an Act entitled the Patents (Amendment) (Jersey) Law, 1981 (Commencement) Act, 1982.

Supplementary and Additional Votes of Credit.

THE STATES considered Acts of the Finance and Economics Committee dated 7th April, 1982, presenting Acts of the undermentioned Committees and, acceding to the requests contained therein, granted to the said Committees supplementary and additional votes of credit out of the General Reserve as follows –

(C) denotes Capital votes of credit.

	S	A
	£	£
Finance and Economics Committee		
Judicial Greffe		
0323	Supplies and Services	7,700
0325	Establishment	1,000
Viscounts		
0332	Premises	1,300
0333	Supplies and Services	6,000
0336	Inquests	2,400
Public Analyst		
0383	Supplies and Services	<u>3,000</u>
	carried forward	7,700
		13,700

S	A
£	£

Finance and Economics Committee cont'd.

brought forward	13,700	7,700
Economic Adviser		
0423	Supplies and Services	2,500
Miscellaneous		
0611	Oil pollution local expenses – Amoco Cadiz and Tanio	104,200
0612	Assistance with overseas trade promotions	<u>25,000</u>
	Total Request £153,100	<u>16,200</u> <u>136,900</u>

Defence Committee

Miscellaneous		
1008	Grant to Jersey Society for the Prevention of Cruelty to Animals	4,000
Police		
1201	Staff (£60,000 was granted out of the Contingency Vote by Act of the Finance and Economics Committee dated 2.12.81)	112,800
1202	Premises	2,500
1203	Supplies and Services	5,700
Motor Traffic		
1123	Supplies and Services	1,950
	Total Request	<u>126,950</u>

S	A
£	£

Education Committee

Administration

3152	Staff (Granted out of Contingency Vote by Act of Finance and Economics Committee dated 24.2.82).	6,300
------	---	-------

Advisory Services

3175	Outdoor Education	4,000
------	-------------------	-------

Les Quennevais

C0507	Playing fields – development	13,950
-------	------------------------------	--------

Total Request	<u>24,250</u>
---------------	---------------

Public Health Committee

General Hospital

C0635	Construction of boiler house engineering work – shops, oil store, etc. (Phase 1A)	70,000
-------	---	--------

Total Request	<u>70,000</u>
---------------	---------------

Agriculture and Fisheries Committee

C0707	Provision for slaughterhouse at La Collette	48,200
-------	--	--------

Total Request	<u>48,200</u>
---------------	---------------

Island Development Committee

5218	New official map of Jersey	8,500
C0921	Preparation of a new series of new maps	16,200
C0923	Ordnance Survey maps 4 inches to 1 mile	5,200

Total Request	<u>29,900</u>
---------------	---------------

S	A
£	£

Housing Committee

Administration

5403	Supplies and Services	10,000	
------	-----------------------	--------	--

	Total Request	<u>10,000</u>	
--	---------------	---------------	--

Gambling Control Committee

5800	General expenses	1,500	
------	------------------	-------	--

	Total Request	<u>1,500</u>	
--	---------------	--------------	--

Harbours and Airport Committee

1616	La Collette Reclamation Scheme		25,000
------	--------------------------------	--	--------

C0268	Passenger pier development and associated apron extension	31,000	
-------	--	--------	--

	Total Request	<u>31,000</u>	<u>25,000</u>
--	---------------	---------------	---------------

**Harbours and Airport Committee
La Collette Reclamation Scheme**

C1400	La Collette Reclamation Scheme	130,000	
-------	--------------------------------	---------	--

	Total Request	<u>130,000</u>	
--	---------------	----------------	--

The total requests granted for the April Supply Day amounted to £649,900.

The total of deferred supply items amounted to £175,500.

Secondary Education – Premises. Deferred Supply.

THE STATES deferred consideration of the request of the Education Committee for a supplementary vote of credit in the sum of £150,000 for Secondary Education – Premises (2603).

The Proposition relative thereto was lodged “au Greffe” by William John Morvan, Connétable of St. Lawrence.

Pathological Laboratory Staff. Deferred Supply.

THE STATES deferred consideration of the request of the Public Health Committee for a supplementary vote of credit in the sum of £25,500 for Pathological Laboratory staff (3411).

The Proposition relative thereto was lodged “au Greffe” by the Finance and Economics Committee.

Parish Relief: transfer of responsibility for payment.

THE STATES commenced consideration of a Proposition of Deputy Richard Francis O'Connor of St. Clement regarding the transfer of responsibility for payment of Parish relief (P.23/82 – lodged on 2nd March, 1982). After some discussion Deputy O'Connor withdrew his Proposition.

Suspension of Standing Order No. 18.

THE STATES, adopting a Proposition of Deputy Richard Francis O'Connor of St. Clement, agreed to suspend Standing Order No. 18 in order to allow a revised Proposition requesting the preparation of a report on the payment of Parish relief to be considered at the present Sitting.

Parish Relief: report.

THE STATES, adopting a Proposition of Deputy Richard Francis O'Connor of St. Clement, requested the Committee of Connétables to prepare a report for the States on the desirability or otherwise of introducing legislation designed to amend further the Poor Law Amendment (Jersey) Law, 1953, so that the requirement to assist persons in need and the dependants of such persons will devolve on the Parish in which the mother of such a person was ordinarily resident at the time of the birth of that person.

Social Security: Reciprocal Agreement with Cyprus.

THE STATES, adopting a Proposition of the Social Security Committee, requested the Bailiff to inform the Secretary of State that it is the wish of the Assembly that the revised Convention on Social Security between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Cyprus should apply to Jersey.

Dutch Elm Disease (Jersey) Order, 1974: proposed revocation.

THE STATES acceded to the request of Deputy Hendricus Adolphus Vandervliet of St. Lawrence that consideration of his Proposition proposing the revocation of the Dutch Elm Disease (Jersey) Order, 1974 (P.31/82 – lodged on 9th March, 1982), be deferred from the present Sitting to the first item under Public Business at the next Sitting.

Storage of felled Elm timber.

THE STATES acceded to the request of Deputy Sir Martin Le Quesne of St. Saviour that consideration of his Proposition regarding the storage of felled elm timber (P.39/82 – lodged on 16th March, 1982) be deferred from the present Sitting to the second item under Public Business at the next Sitting.

Ann Place Mews, St. Helier.

THE STATES, adopting a Proposition of the Housing Committee –

- (a) approved Drawings Nos. 2724/2 and 2724/3 showing the redevelopment of Ann Place Mews, St. Helier, to provide eight one-bedroomed houses;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the said Drawings on behalf of the States.

Jersey Council for Safety and Health at Work: appointment of Chairman.

THE STATES, adopting a Proposition of the Social Security Committee, approved the appointment of Dr. Anthony David Williams as Chairman of the Jersey Council for Safety and Health at Work for three years from 1st June, 1982.

Hue Court: land between Old Street and Union Street, St. Helier.

THE STATES, adopting a Proposition of the Housing Committee, approved the transfer of administration of the triangular area of land, measuring approximately 517 square metres, adjacent to Hue Court and lying between Old Street and Union Street, St. Helier, as outlined in red on Drawing No. DS76.01 from that Committee to the Public Works Committee.

THE STATES rose at 4.40 p.m.

R.S. GRAY,

Deputy Greffier of the States.